



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apave.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés de l'emploi, du travail, de la cohésion sociale, de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour and agriculture, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension)

N° 0082/035/136/02/07/0087 EXT N°02/12/07

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Equipement d'alpinisme et d'escalade - Connecteur**

Type of equipment: Mountaineering equipment - Connector

➤ Marque commerciale : **SIMOND MOUSQUETON SPIDER HMS A VIS – SYSTEME BLC**

Trademark

➤ Référence : **79811**

Reference

➤ Demandeur : Mme Aurélie BEAUFOUR

Applicant

➤ Fabricant : Les Etablissements SIMOND SAS – Les Trabets – 74310 LES HOUCHES - France

Manufacturer

➤ Description : Connecteur à barrette de type H (connecteur pour l'assurage sur demi-cabestan) en alliage d'aluminium 7010, avec système de verrouillage manuel par vis, longueur 102.4 mm, ouverture 23.5 mm. Connecteur équipé d'une barrette à fil pivotante (description détaillée dans le dossier d'extension 07.6.0641 et dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0792).

Description Type H connector, including a slide (HMS connector) in 7010 alloy aluminium, with manual locking gate device by screw, length 102.4 mm, opening 23.5 mm. Connector equipped with a wire swivel slide (detailed description in extension file 07.6.0641 and in EC type examination report 06.6.0792).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 12275 d'octobre 1998.

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Marque commerciale (modèle de base SIMOND MOUSQUETON SPIDER HMS A VIS)

➤ Référence (modèles de base : 79811)

➤ Ajout d'une barrette pivotante en inox 302, diamètre de fil 2.5mm, référence BLOPON, longueur 40.5 mm

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 12275 d'octobre 1998.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 12275 of October 1998.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 13 décembre 2007

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Centre

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA: Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON

177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

SIEGE SOCIAL MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apave.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés de l'emploi, du travail, de la cohésion sociale, de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour and agriculture, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N° 0082/035/160/02/07/0086 EXT N°02/12/07

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Connecteur**

Type of equipment: Connector

➤ Marque commerciale : **SIMOND MOUSQUETON SPIDER HMS A VIS – SYSTEME BLC**

Trademark

➤ Référence : **79811**

Reference

➤ Demandeur : Madame Aurélie BEAUFOUR

Applicant

➤ Fabricant : Etablissements SIMOND SAS - Les Trabets - 74310 LES HOUCHES - France

Manufacturer

➤ Description : Connecteur à barrette de classe B (connecteur de base) en alliage d'aluminium 7010, avec système de verrouillage manuel par vis, longueur 102.4 mm, ouverture 23.5 mm. Connecteur équipé d'une barrette à fil pivotante (description détaillée dans le dossier d'extension 07.6.0640 dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0791)

Description Class B connector, including a slide, (basic connector) in light alloy 7010, with manual locking gate device by screw, length 102.4 mm, opening 23.5mm. Connector equipped with a wire swivel slide (detailed description in extension file 07.6.0640 in EC type examination report 06.6.0791).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 362 de février 2005

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Marque commerciale (modèle de base SIMOND MOUSQUETON SPIDER HMS A VIS)

➤ Références (modèles de base : 7981).

➤ Ajout d'une barrette pivotante en inox 302, diamètre de fil 2.5mm, référence BLOPON, longueur 40.5 mm

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 362 de février 2005.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 362 de February 2005.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 13 décembre 2007

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Centre

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

SIEGE SOCIAL
MARSEILLE
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX
Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00